# MAHLE

## **Trio Remote** Quickstart guide



Scan for + info



https://mahle-smartbike.com/trio-remote/

Systems 授權經銷商。



My SmartBike App





(FN) Download My SmartBike App to properly configure your Trio with the system and follow the on-screen instructions.

Bescarga la app My SmartBike para configurar correctamente tu Trio con el sistema y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.

Laden Sie die My SmartBike App herunter, um Ihr Trio korrekt mit dem System zu konfigurieren, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Téléchargez l'application My SmartBike pour configurer correctement votre Trio avec le système et suivez les instructions à l'écran.

Scarica l'app My SmartBike per configurare correttamente il tuo Trio con il sistema e segui le istruzioni visualizzate sullo schermo.

下載 My SmartBike 應用程式,以正確設定您的 Trio 與系統 並依照螢幕上的指示操作。

## MAHLE Dealer Locator



mahle-smartbike.com/dealer-locator/

FN For full system maintenance and spare parts, we recommend visiting an authorized MAHLE SmartBike Systems dealer.

Para el mantenimiento completo del sistema y repuestos, ES recomendamos acudir a un distribuidor autorizado de MAHLE SmartBike Systems.

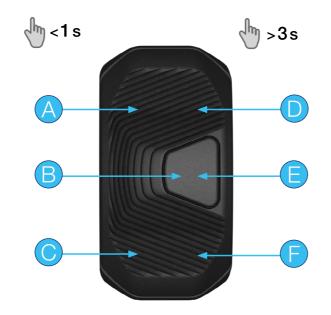
Für die vollständige Wartung des Systems und Ersatzteile empfehlen wir den Besuch eines autorisierten MAHLE SmartBike Svstems Händlers.

Pour l'entretien complet du système et les pièces de rechange, FR nous recommandons de vous rendre chez un revendeur agréé MAHLE SmartBike Systems.

Per la manutenzione completa del sistema e i pezzi di ricambio, consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato MAHLE SmartBike Systems.

如需完整的系統維護與備件, 我們建議前往 MAHLE SmartBike

## **Trio Remote**



- A Assist level up
- B Screen togale C - Assist level down
- D eBike lights ON/OFF
- E Reset trip data
- F Walk Assistance Mode

- A Assistenzlevel erhöhen
- B Bildschirm wechseln C - Assistenzlevel verringern
- D eBike Licht EIN/AUS
- E Fahrtdaten zurücksetzen
- F Schiebehilfe-Modus

A - Aumentare il livello di assistenza

- B Cambia schermo
- C Abbassare il livello di assistenza
- D Luce della eBike accendere/
- E Reimposta dati viaggio

## (EN) Basic Operation

The Trio controller connects to the eBike system and allows button behavior customization via the My SmartBike App. It is typically installed on the left side of the handlebar and features three buttons:

**Top button:** Short press increases assistance level. Long press (> 3 s) togales lights ON/OFF (if supported).

Middle button: Short press toggles screen views on the Head Unit +. Long press resets trip data.

Bottom button: Short press decreases assistance level. Long press activates walk-assist mode.

\* Please note that the button positions and functions can be configured by your manufacturer and via the My SmartBike App.

## ES Funcionamiento básico

El controlador Trio se conecta al sistema de la eBike y permite personalizar el comportamiento de los botones mediante la app Mv SmartBike. Normalmente se instala en el lado izquierdo del manillar y cuenta con tres botones:

> Botón superior: Pulsación corta aumenta el nivel de asistencia. Pulsación larga (> 3 s) enciende/apaga las luces (si están disponibles).

Botón central: Pulsación corta cambia las vistas de pantalla en el Head Unit +. Pulsación larga reinicia los datos del viaje. Botón inferior: Pulsación corta disminuye el nivel de asistencia. Pulsación larga activa el modo de asistencia para caminar.

\* Ten en cuenta que la posición y función de los botones pueden configurarse por el fabricante y mediante la app My SmartBike.

## **DE** Grundlegende Bedienung

Der Trio-Controller verbindet sich mit dem eBike-System und ermöglicht die Anpassung des Tastenverhaltens über die My Smart-Bike App. Er wird typischerweise auf der linken Seite des Lenkers installiert und verfügt über drei Tasten:

Obere Taste: Kurzes Drücken erhöht die Unterstützungsstufe. Langes Drücken (> 3 s) schaltet die Beleuchtung ein/aus (falls verfüg-

Mittlere Taste: Kurzes Drücken wechselt die Bildschirmansichten auf dem Head Unit +. Langes Drücken setzt die Fahrtdaten zurück. Untere Taste: Kurzes Drücken verringert die Unterstützungsstufe. Langes Drücken aktiviert die Schiebehilfe.

\* Bitte beachten Sie, dass Position und Funktion der Tasten vom Hersteller und über die My SmartBike App konfiguriert werden kön-

Il controller Trio si collega al sistema eBike e consente di personal-

izzare il comportamento dei pulsanti tramite l'app My SmartBike. È

solitamente installato sul lato sinistro del manubrio e dispone di tre

Pulsante superiore: Pressione breve aumenta il livello di as-

sistenza. Pressione lunga (> 3 s) accende/spegne le luci (se sup-

Pulsante centrale: Pressione breve cambia le visualizzazioni

sul Head Unit +. Pressione lunga azzera i dati del viaggio.

\* Nota: la posizione e le funzioni dei pulsanti possono essere config-

urate dal produttore e tramite l'app My SmartBike.

## FR Fonctionnement de base

Le contrôleur Trio se connecte au système de l'eBike et permet de personnaliser le comportement des boutons via l'application My SmartBike. Il est généralement installé sur le côté gauche du guidon et comporte trois boutons :

Bouton supérieur : Appui court augmente le niveau d'assistance. Appui long (> 3 s) allume/éteint les lumières (si disponibles). Bouton central: Appui court change les vues d'écran sur le Head Unit +. Appui long réinitialise les données de trajet.

MAHLE

V 1.0.0

Bouton inférieur : Appui court diminue le niveau d'assistance. Appui long active le mode d'assistance à la marche.

\* Veuillez noter que la position et les fonctions des boutons peuvent être configurées par le fabricant et via l'application My SmartBike.

Trio 控制器可連接至電動自行車系統,並可透過 My SmartBike 應 用程式自訂按鈕功能。通常安裝於車把左側,具備三個按鈕

上方按鈕: 短按可提升助力等級。長按(> 3 秒)可開啟或 關閉車燈(若支援)

下方按鈕: 短按可降低助力等級。長按可啟動步行輔助模

式進行設定。



基本操作

中間按鈕: 短按可切換 Head Unit + 的螢幕顯示。長按可重

\*請注意,按鈕的位置與功能可由製造商及 My SmartBike 應用程



A - 提高助力级别

B - 切換螢幕

Pulsante inferiore: Pressione breve diminuisce il livello di as-C - 降低助力级别 sistenza. Pressione lunga attiva la modalità di assistenza alla camminata. D - 电动自行车灯开/关

pulsanti:

Tunzionamento base

E - 重設行程資料

A - Subir nivel de asistencia

C - Baiar nivel de asistencia

E - Reiniciar datos de ruta

D - Encender/apagar luces de

A - Augmenter le niveau d'as-

C - Réduire le niveau d'assis-

D - Lumière de l'e-bike allumer/

E - Réinitialiser données trajet

B - Cambiar pantalla

F - Modo caminar

B - Changer écran

la eBike

F - 助步模式



Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual.

Do not disassemble or alter this product.

The components are designed to be fully waterproofed to withstand wet weather riding conditions; however, do not deliberately place them into water.

Do not clean the bicycle in a high-pressure car wash. If water gets into any of the components, operating problems or rusting may re-

Do not use thinners or similar substances to clean the products. Such substances may damage the surfaces.

Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.

### This product contains a coin battery.

Keep children away. Act immediately if you suspect your child has swallowed or inserted a button battery. Button batteries are dangerous and can cause serious injuries or death.

Dispose of the coin batteries according to proper country and/or state disposal regulations. Disposal of this product into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting it, can result in an explosion of the coin batteries.

Do not use the coin batteries outside their operating temperature ranges. If a battery is used or stored in temperatures which are outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur. For instance: storing in a closed vehicle on a hot day or in a freezing environment may lead to risks of fire, injury or reducing the lifespan.

### Certifications

MAHLE Smartbike Systems S.L.U. declares that the MAHLE Trio Remote complies with:

EUROPE: RoHS Directive (2015/863/EU), REACH Regulation (EC) No 1907/2006, and POP Regulations (EU) 2019/1021 and (EU) 2023/1608.

Contacte con el punto de venta o con un distribuidor de bicicletas para obtener información sobre la instalación y el ajuste de los productos que no se encuentren en el manual de usuario.

No desmonte ni modifique este producto

Los componentes están diseñados para ser completamente impermeables y resistir condiciones de conducción en clima húmedo; sin embargo, no los sumerja deliberadamente en agua.

No limpie la bicicleta en túneles de lavado a presión. Si entra agua en los componentes, pueden producirse fallos de funcionamiento

No utilice disolventes ni sustancias similares para limpiar los productos, va que pueden dañar sus superficies.

Los productos no están garantizados contra el desgaste natural ni el deterioro por uso normal y envejecimiento.

### Este producto contiene una pila tipo botón.

Mantenga fuera del alcance de los niños. Actúe de inmediato si sospecha que un niño ha ingerido o insertado una pila tipo botón. Estas pilas son peligrosas y pueden causar lesiones graves o la muerte. Deseche las pilas tipo botón conforme a la normativa vigente en su país o región. Tirar este producto al fuego, horno caliente o aplastarlo mecánicamente puede provocar la explosión de la pila.

No utilice las pilas fuera de sus rangos de temperatura de funcionamiento. El uso o almacenamiento en temperaturas fuera de estos rangos puede provocar incendios, lesiones o fallos de funcionamiento. Por ejemplo: almacenar en un vehículo cerrado en un día caluroso o en un entorno helado puede conllevar riesgos.

### Certificaciones

MAHLE Smartbike Systems S.L.U. declara que el MAHLE Trio Remote cumple con:

EUROPA: Directiva RoHS (2015/863/UE), Reglamento REACH (CE) nº 1907/2006 y Reglamentos POP (UE) 2019/1021 y (UE) 2023/1608.

Wenden Sie sich an den Händler oder ein Fahrradgeschäft, um Informationen zur Installation und Einstellung von Produkten zu erhalten, die nicht im Benutzerhandbuch enthalten sind.

Dieses Produkt darf nicht zerlegt oder verändert werden

Die Komponenten sind vollständig wasserdicht und für Fahrten bei nassem Wetter ausgelegt: dennoch sollten sie nicht absichtlich ins Wasser getaucht werden

Reinigen Sie das Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger. Wenn Wasser in die Komponenten eindringt, kann dies zu Funktionsstörungen oder Rost führen.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ähnliche Substanzen zur Reinigung der Produkte, da diese die Oberflächen beschädigen können. Produkte sind nicht gegen natürlichen Verschleiß oder Alterung durch normalen Gebrauch garantiert.

### Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle.

Von Kindern fernhalten. Handeln Sie sofort, wenn Sie vermuten, dass ein Kind eine Knopfzelle verschluckt oder eingeführt hat. Knopfzellen sind gefährlich und können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Entsorgen Sie die Knopfzellen gemäß den geltenden nationalen oder regionalen Vorschriften. Das Entsorgen dieses Produkts im Feuer, in einem heißen Ofen oder durch mechanisches Zerkleinern kann zu einer Explosion führen.

Verwenden Sie die Knopfzellen nicht außerhalb der zulässigen Betriebstemperaturen. Eine Lagerung oder Nutzung außerhalb dieser Bereiche kann zu Feuer, Verletzungen oder Funktionsstörungen führen. Zum Beispiel: Lagerung in einem geschlossenen Fahrzeug an einem heißen Tag oder in einer gefrorenen Umgebung kann Risiken bergen.

### Zertifizierungen

MAHLE Smartbike Systems S.L.U. erklärt, dass das MAHLE Trio Remote konform ist mit:

EUROPA: RoHS-Richtlinie (2015/863/EU), REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 und POP-Verordnungen (EU) 2019/1021 und (EU) 2023/1608.

Contactez le point de vente ou un revendeur de vélos pour toute information concernant l'installation et le réglage des produits non couverts par le manuel d'utilisation.

Ne démontez ni ne modifiez ce produit

Les composants sont conçus pour être entièrement étanches et résister aux conditions humides ; toutefois, ne les immergez pas volontairement.

Ne nettoyez pas le vélo dans une station de lavage à haute pression. L'eau pénétrant dans les composants peut entraîner des dysfonctionnements ou de la corrosion.

N'utilisez pas de solvants ou substances similaires pour nettoyer les produits, car cela pourrait endommager les surfaces.

Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle ni la détérioration due à une utilisation normale et au vieillissement.

### Ce produit contient une pile bouton.

Tenez les enfants à l'écart. Agissez immédiatement si vous pensez qu'un enfant a avalé ou inséré une pile bouton. Les piles bouton sont dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves ou la mort. Éliminez les piles conformément aux réglementations locales ou nationales. Jeter ce produit au feu, dans un four chaud ou le broyer mécaniquement peut provoquer l'explosion de la pile.

N'utilisez pas les piles en dehors de leurs plages de température de fonctionnement. Une utilisation ou un stockage en dehors de ces plages peut entraîner un incendie, des blessures ou des dysfonctionnements. Par exemple : stocker dans un véhicule fermé par temps chaud ou dans un environnement gelé peut présenter des risques.

### Certifications

MAHLE Smartbike Systems S.L.U. déclare que le MAHLE Trio Remote est conforme à

EUROPE: Directive RoHS (2015/863/UE), Règlement REACH (CE) n° 1907/2006 et Règlements POP (UE) 2019/1021 et (UE) 2023/1608.

Contattare il punto vendita o un rivenditore di biciclette per informazioni sull'installazione e la regolazione dei prodotti non presenti nel manuale utente.

Non smontare né modificare questo prodotto.

I componenti sono progettati per essere completamente impermeabili e resistere alle condizioni di guida sotto la pioggia; tuttavia, non immergerli intenzionalmente in acqua.

Non lavare la bicicletta con un'idropulitrice. Se l'acqua penetra nei componenti, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o corrosione. Non utilizzare solventi o sostanze simili per pulire i prodotti, poiché potrebbero danneggiarne le superfici.

I prodotti non sono garantiti contro l'usura naturale o il deterioramento dovuto all'uso normale e all'invecchiamento.

### Questo prodotto contiene una batteria a bottone.

Tenere lontano dalla portata dei bambini. Agire immediatamente se si sospetta che un bambino abbia ingerito o inserito una batteria a bottone. Le batterie a bottone sono pericolose e possono causare gravi lesioni o morte.

Smaltire le batterie secondo le normative nazionali e/o locali. Gettare questo prodotto nel fuoco, in un forno caldo o schiacciarlo meccanicamente può provocare l'esplosione della batteria.

Non utilizzare le batterie al di fuori dei limiti di temperatura operativa. L'uso o lo stoccaggio in condizioni estreme può causare incendi, lesioni o problemi di funzionamento. Ad esempio: conservare in un veicolo chiuso in una giornata calda o in un ambiente gelido può comportare rischi.

### Certificazioni

MAHLE Smartbike Systems S.L.U. dichiara che il MAHLE Trio Remote

EUROPA: Direttiva RoHS (2015/863/UE), Regolamento REACH (CE) n. 1907/2006 e Regolamenti POP (UE) 2019/1021 e (UE) 2023/1608.

買地點或自行車經銷商。 請勿拆解或改裝本產品。 本產品元件設計為完全防水,可承受潮濕天氣騎行條

> 件;但請勿故意將其浸入水中。 請勿使用高壓水槍清洗自行車。若水進入元件,可能導

如需安裝或調整未在使用手冊中說明的產品,請聯繫購

致操作故障或生鏽。 請勿使用稀釋劑或類似物質清潔產品,這些物質可能會 指壞表面。

產品不保證能抵抗正常使用及老化所造成的自然磨損。

## 本產品含有鈕扣電池。

請遠離兒童。如懷疑兒童吞食或插入鈕扣電池,請立即 採取行動。鈕扣電池具有危險性,可能導致嚴重傷害甚

請依照當地或國家法規正確處理鈕扣電池。將本產品投 入火中、熱爐或進行機械壓碎可能導致電池爆炸。

請勿在超出電池操作溫度範圍的環境中使用。若在高溫 或低溫環境下使用或儲存,可能導致火災、傷害或操作 故障。例如:在炎熱天氣下將其存放於密閉車輛中,或 在冰冷環境中儲存,可能會產生風險。

MAHLE Smartbike Systems S.L.U. 聲明 MAHLE Trio Remote

歐洲: RoHS 指令 (2015/863/EU)、REACH 法規 (EC) No 1907/2006,以及POP法規(EU)2019/1021和(EU)2023/1608

## FCC Statement (US) - Model: Trio+

ty to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference, including interference that may cause undesired operation of the device. that may cause undesired operation.

The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The RF Exposure Compliance distance is 20 millimeters. (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l' utilisateur du dispositif doit étre prêt à accepter tout brouillage radioélectrique NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the recu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fomctionnement du dispositif. FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. installation, If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- -Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- -Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## ISED Statement (CA)

Caution: If any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authoriThis device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s).

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux

à l'exposition de RSS-102 RF, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de RF. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body. Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

### WARNING

### KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN Swallowing can lead to chemical burns.

WARNING

and reproductive harm.

perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. If it is suspected it has been swallowed or placed inside any part of the body seek medical attention immediately.

Some parts of the system may contain chemicals known

Hereby, MAHLE declares that the radio equipment type of

this WRT100 is in compliance with Directive 2014/53/FU. The full text of the EU declaration of conformity is available

at the following internet address: mahle-smartbike.com

to the State of California to cause cancer, birth defects



## B 급 기기 (가정용 방송 통신 기자재)

Class B Equiment (For Home Use Broadcasting & Communication Equipment)

이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모 든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Designed by MAHLE in Europe. Assembled in PRC.













